

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

نویسنده: لوکاس سایی *Von Lucas Zeise*  
برگردان و افزوده از: دیلوم انجنیر نسرین معروفی  
۱۱ جولای ۲۰۱۷

## اعتراض منطقی علیه "G 20"



سران کشور های "G20" با وجود این که علاقه و منفعت های متفاوت را پیگیری (تعقیب) می کنند، لیکن اکثراً به منفعت امپریالیسم تحقق می بخشند. Foto: AP Photo/Matthias Schrader.

آیا گروه "G20" پرابلم هستند و یا چه بسا بخشی از راه حل هستند؟ در هر صورت نمایشیست اکنون در هامبورگ، که تقریباً ختم شده است. این که سران دولتهای ۱۹ کشور مقتدر اقتصادی نتوانستند تا تصمیم مهمی را اتخاذ نمایند، اکنون فوق العاده بهت آور نیست. آنهایی که علیه اجتماع "G20" و ملاقات های آنها تحت ریاست "انگلا مرکل" اعتراض می کنند، علی رغم آنها تمام این رؤسای جمهور را یکسان نمی پندارند. در میان تظاهرکنندگان تنها فقط انارشپیستها نیستند که هر دولتی را، بی تفاوت است که چه نوع دولت باشد، رد می کنند. اکثریت تظاهر کنندگان

می دانند که نمایندگانی که در هامبورگ جمع شده اند، کسانی اند که منافع طبقاتی سرمایه ملی خود را تشخیص می دهند.

گروه "G 20" عیناً مانند گروه "G 7" نیستند. این صحیح است. "اندریاز وجر Andreas Wehr" ناشر اطلاعات عمومی، هم اکنون در مقاله انتقادی که از جانب وی به نشر رسیده، من و تظاهر کنندگان را به این اشتباه متهم نموده است که "شما در کل علیه گروه "G 20" مانند گروه "G 7" مظاهره می کنید". در آنجا یعنی همان مقاله ای که مورد انتقاد وی قرار گرفته است "فشرده تاریخ "G 20" را توضیح می دهم که چطور و به چه دلیل کشورهای کپیالیستی قبلی "G 7" یعنی (ایالات متحده آمریکا، جاپان، المان، فرانسه، برتانیه، ایتالیا و کانادا) بعد از شروع ناگهانی بحران بزرگ مالی و اقتصادی خود را مطمئن به حمایت قدرت های اقتصادی نوظهور جهان به درجه اول (چین، هند، برازیل و روسیه) بسازند. (مقاله من و "ویجر" در صفحات اخبار مارکسیستی مارچ ۲۰۱۷ و فیبروری ۲۰۱۷ قابل دریافت هستند). جالب است که در حال حاضر در مقطع رشد فعلی کپیالیسم، امپریالیستهای قبلی به تأیید و توافق کشورهای دیگر ضرورت دارند و یا می پندارند که ضرورت دارند. تا چیزی به دست بیاورند، که کپیالیسم را در سراسر جهان بر قرار نگهدارند؟

سر انجام هدف آشکار تجمع آنها یک سلسله نمایش سالانه است. در این زمینه نباید متوهم بود آنها از کشور چین و دیگر کشورها در این بحران بهره برداری می کنند، به خاطر این که آنها عقبماندگی اقتصادی را جبران کرده اند. با وجود آن که چین و روسیه علیه تهاجمات کشور های امپریالیستی که تحت رهبری ایالات متحده آمریکا به وجود آمده بود ایستادگی کرده اند، با آنها خود را با برنامه های مسلط رهبران قدرتمند قبلی کاملاً مانند آنها در (WTO) سازمان امور مالی جهانی و صندوق بین المللی پول (IWF) سهم می سازند. انتقاد در این سهم گیری ارزشی نداشته کدام امتیازی هم نیست. لیکن مهم تشخیص و شناسایی است که جلسات گروه "G 20"، کاملاً مانند جلسات گروه "G 7"، به درجه اول جهت تنظیم و برقرار نگهداشتن کپیالیسم در سراسر جهان خدمت می کند. به درجه دوم این که آنها کاملاً به طور واضح توسط کشور های غربی قبلی تحت رهبری ایالات متحده آمریکا هدایت می شوند، نزاع و مناقشه های فعلی در داخل طبقه سرمایه دار ایالات متحده و متحدین آن تغییری در آن به وجود نمی آورد. از دوازده کشوری که تازه به جلسه "G 20" به جمع آنها گام نهاده اند، یکی آن کشور ناتوئی "ترکیه" است، دیگری کشور کوریای جنوبی است که از دهه ها توسط ایالات متحده آمریکا اشغال شده است، هر دو کشور نامبرده از جمله متحدین نزدیک ایالات متحده آمریکا (استرالیا، عربستان سعودی) هستند و سه کشور دیگر (ارجنتاین، برازیل و مکزیکو) از دو صد سال است که تحت حاکمیت ایالات متحده قرار دارند. کشور اندونیزیا در سالهای شصت سده گذشته مانند برازیل یکی از آموزش دیدگان ایالات متحده آمریکا که عذاب سرنگونی خونینی را کشیده است، می باشد. فقط سه کشور دیگر یعنی چین، روسیه و هندوستان هستند که می توانند متکی به خود (غیر وابسته) از سیاست قدرت رهبری مربوط به امپراتوری به شمار روند. بسیار خوب و مهم است تا علیه اجتماع "G 20" تظاهرات صورت بگیرد.

### افزوده مترجم:

طوری که شما خوانندگان عزیز می دانید، اجلاس گروه "G 20" هر سال در شهر های مختلف کشور های عضو برگزار می شود. چنانچه تجمع و مذاکرات آنها در سال جاری به تاریخ ۷ الی ۹ جولای در شهر هامبورگ برگزار

گردید. در زمان برگزاری این اجلاس، تجمعات و تظاهرات اعتراض آمیز بسیاری صورت گرفت که با دخالت‌های پولیس دولت فاشیستی المان به خشونت و حتا زندانی کردن مظاهره چیان انجامید.

خوانندگان گرانقدر! طوری که ترجمه را از نظر گذشتانید، از مظاهره چیان انتقاد صورت گرفته که آنها نباید تظاهراتی را که علیه گروه "G 7" برگزار می کنند عین تظاهرات را علیه گروه "G 20" به راه بیندازند. به نظر من هیچ تفاوتی میان این دو گروه وجود ندارد. بعضی ها با مشارکت دادن قدرتهای اقتصادی نوظهور که چین و برزیل است و همچنان اشتراک روسیه در این کنفرانس می خواهند طوری وانمود کنند که شرایط با اشتراک این دو کشور یعنی روسیه و چین فرق نموده، لذا نباید آن طوری که علیه گروه "G 7" تظاهرات صورت می گیرد علیه گروه "G 20" هم صورت بگیرد. آنهم به خاطر اینست که پای کشور های روسیه و چین در میان است، در حالی که قدرتهای بزرگ اقتصادی امپریالیستی نوحاسته مانند، چین و حتا هند و مشارکت آنها در چنین جلسات و مباحثاتی که مربوط به اقتصاد جهان یعنی چور و چپاول دیگر کشورها است، فقط روی برآورده ساختن منافع و امیال اقتصادی و حاکمیت نظامی و سیاسی بر کشور های بی سلاح و بی بضاعت و برقراری نظام سرمایه داری و استثمار خلقهای ستمکش در سراسر جهان است، صورت می گیرد. گروه "G 20" متشکل از قدرتمند ترین کشورهای جهان است که در مجموع ۸۵ درصد اقتصاد جهان را در اختیار دارند.

این گروه در پی بحران اقتصادی آسیا در سال ۱۹۹۹ و با هدف همکاریهای بین المللی میان وزرای اقتصاد و بانکهای مرکزی تشکیل شد. اهداف جلسات آنها در ظاهر امر:

همکاری برای احیای اقتصاد جهان با کاهش بیشتر نرخ بهره و هزینه کردن دولتها برای خارج شدن کشور ها از رکود.

اقدامات پیشگیرانه برای جلوگیری از وقوع بحران در آینده و به وسیله تقویت مقررات بین المللی بانکها و دیگر مؤسسات مالی.

رهبران این کشور ها امیدوارند بتوانند برسر اصلاحاتی در نظام مالی جهان به توافق برسند. از جمله اعمال تغییراتی در سازمانهای دخیل در امور مالی جهان مانند صندوق بین المللی پول و ایجاد فضای بیشتر برای دخالت دادن بیشتر کشور های فقیر تر. در حالی که ما خوب می دانیم که همه این دولتها بدون استثناء دولتهای غارتگر، متجاوز و ضد بشری هستند که باید علیه آنها تا آخرین قطره خون به شکلی از اشکال دست به مبارزه زد.

گروه غارتگر و تجاوز گر "G 7" که شامل قدرتهای بزرگ صنعتی از جمله امپریالیسم امریکا، المان، فرانسه، ایتالیا، چپان، برتانیه است، در سال ۱۹۷۵ با حضور این شش کشور تشکیل گردید. بعد ها "کانادا" نیز به این گروه پیوست. روسیه در سال ۱۹۹۸ به عضویت رسمی این گروه درآمد. با پیوستن روسیه به این گروه که متشکل از هشت کشور صنعتی جهان بودند که حدود ۵۰ درصد اقتصاد جهان را در دست داشتند، گروه "G8" نامیده شد. سران کشور های این گروه هر سال یک گردهمایی مشترک با هم دارند. گروه "G8" در تلاش برای پاسخ به بحران نفتی و از هم پاشی سیستم تبادل ارز که منجر به بحران در اقتصاد جهان گردید، در اواسط دهه هفتاد به وجود آمد. گروه "G8" فعلاً به گروه "G 7" تغییر نام داده، چون عضویت روسیه بعد از بحران اوکراین به تعلیق درآمده است. ولی با این هم با کنار گذاشتن روسیه از این گروه در حقیقت هنوز هم گروه "G8" است، یعنی رئیس کمسیون اروپا نیز از سال ۱۹۸۱ شامل این گروه می باشد و در اجلاس آنها هم شرکت می کند.